

90298
90295
90296

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW FRIDGE *Elements*



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING | BRUKSANVISNING
NOTENDAHANDBÓK | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU
Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя
Lietotāja rokasgrāmata | מדריך למשתמש | دليل المستخدم



cozze®

15. כדי למנוע זיהום במשקאות, עקבו אחר ההוראות הבאות:

- פתיחת הדלת לפרקי זמן ארוכים עלולה להעלות משמעותית את הטמפרטורה בתוך תאי המכשיר.
- נקהו בקביעות משטחים שעלולים לבוא במגע עם משקאות וכן את מערכות הניקוז הנגישות.
- נקהו מיכלי מים שלא נוצלו במשך 48 שעות; שטפו את מערכת המים המחוברת במקרה של אי משיכה של מים למשך 5 ימים.
- אם מכשיר הקירור נשאר ריק לפרקי זמן ארוכים, כבו אותו, הפשירו, נקו, ייבשו והשאירו את הדלת פתוחה למניעת עובש בפנים.

16. אינו מתאים לשימוש בקמפינג:

- אסור לחשוף את המכשיר לגשם.

אזהרה: סכנת לכידת ילדים. לפני השלכת המקרר או המקפיא הישן:

- יש להסיר את הדלתות.
- השאירו את המדפים במקומם כדי למנוע מילדים לטפס פנימה בקלות.

אזהרה: יש לשמור על פתחי האוורור במארז המכשיר או במבנה המובנה נקיים מחסימות.

אזהרה: אסור להשתמש במכשירים מכניים או באמצעים אחרים להאצת הפשרת הקרח, למעט אלו המומלצים על ידי היצרן.

אזהרה: אין לפגוע במעגל ההקפאה/קירור.

אזהרה: אין להשתמש במכשירים חשמליים בתוך תאי אחסון המזון אלא אם כן הם מאושרים על ידי היצרן.

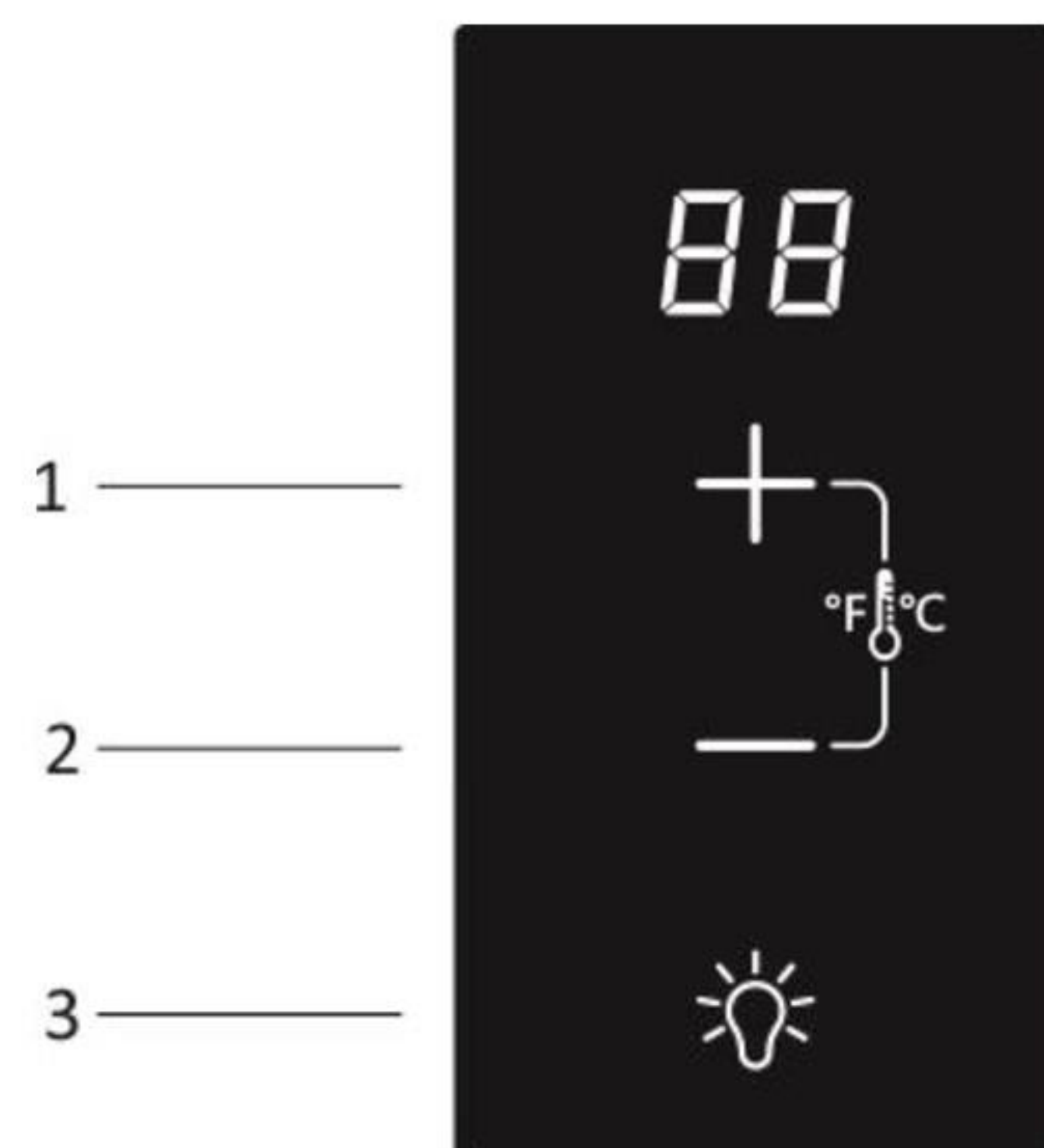
הערה: מכשיר זה מכיל את נוזל הקירור הדליק **R600a** וחומר הקצף ציקלופנטאן. הימנעו ממגע עם אש במהלך ההובלה והשימוש. במקרה של תקלה במכשיר, יש לפנות לאיש מקצוע לשירות. בעת ההשלכה, יש להביא את המכשיר למרכז המיחזור המקומי המורשה.

אין לאחסן או לשמור את המקרר בטמפרטורות מתחת ל-24 מעלות.

-שמור הוראות אלו-

הפעלת המכשיר

הגדרת בקרת הטמפרטורה



פונקציות המקש

1. מקש פלוס: לחץ להגברת הגדרת הטמפרטורה
2. מקש מינוס: לחץ להקטנת הגדרת הטמפרטורה
3. אור: לחיצה קצרה מדליקה או מכבה את האור.
4. מקש CF: לחצו בו זמנית על מקשי "+" ו-"-" למשך 2 שניות כדי להחליף בין פרנהייט לצלזיוס.

פונקציית כיבוי אוטומטי של האור

אם לא נלחץ מקש במשך 4 שעות, האור יכבה אוטומטית.

טווח טמפרטורות מתכוון

ערך מינימלי: 0°C / 32°F

ערך מקסימלי: 20°C / 68°F

טווח הצגת הטמפרטורה

טווח תצוגה של הטמפרטורה: 37°C / $32\sim 99^{\circ}\text{F}$ ~0

יציבות התצוגה

מצב צלזיוס: כאשר הטמפרטורה הנמדדת על ידי גשש הטמפרטורה נמצאת בטווח של $\pm 1^{\circ}\text{C}$ מהטמפרטורה שנקבעה, התצוגה תציג את הטמפרטורה שהוגדרה.

מצב פרנהייט: כאשר הטמפרטורה הנמדדת על ידי גשש הטמפרטורה נמצאת בטווח של $\pm 2^{\circ}\text{F}$ מהטמפרטורה שנקבעה, התצוגה תציג את הטמפרטורה שהוגדרה.

קודי שגיאה

LL: כאשר הטמפרטורה הנמדדת על ידי גשש הטמפרטורה נמוכה מ-LL, 0°C , תבהב בתצוגה והקירור יופסק.

גשש קצר או מנותק: תוצג הטמפרטורה שנקבעה. המדחס יפעל במשך 15 דקות ואז יפסיק למשך 18 דקות.

טמפרטורת הגשש עולה על 37°C : תוצג הטמפרטורה שנקבעה. המדחס יפעל במשך 15 דקות ואז יפסיק למשך 18 דקות.

פונקציית הפשרה כפויה: המדחס מפסיק לפעול לאחר 8 שעות. הפעלתו תתחדש ברגע שחיישן ההפשרה ימדוד 5°C .

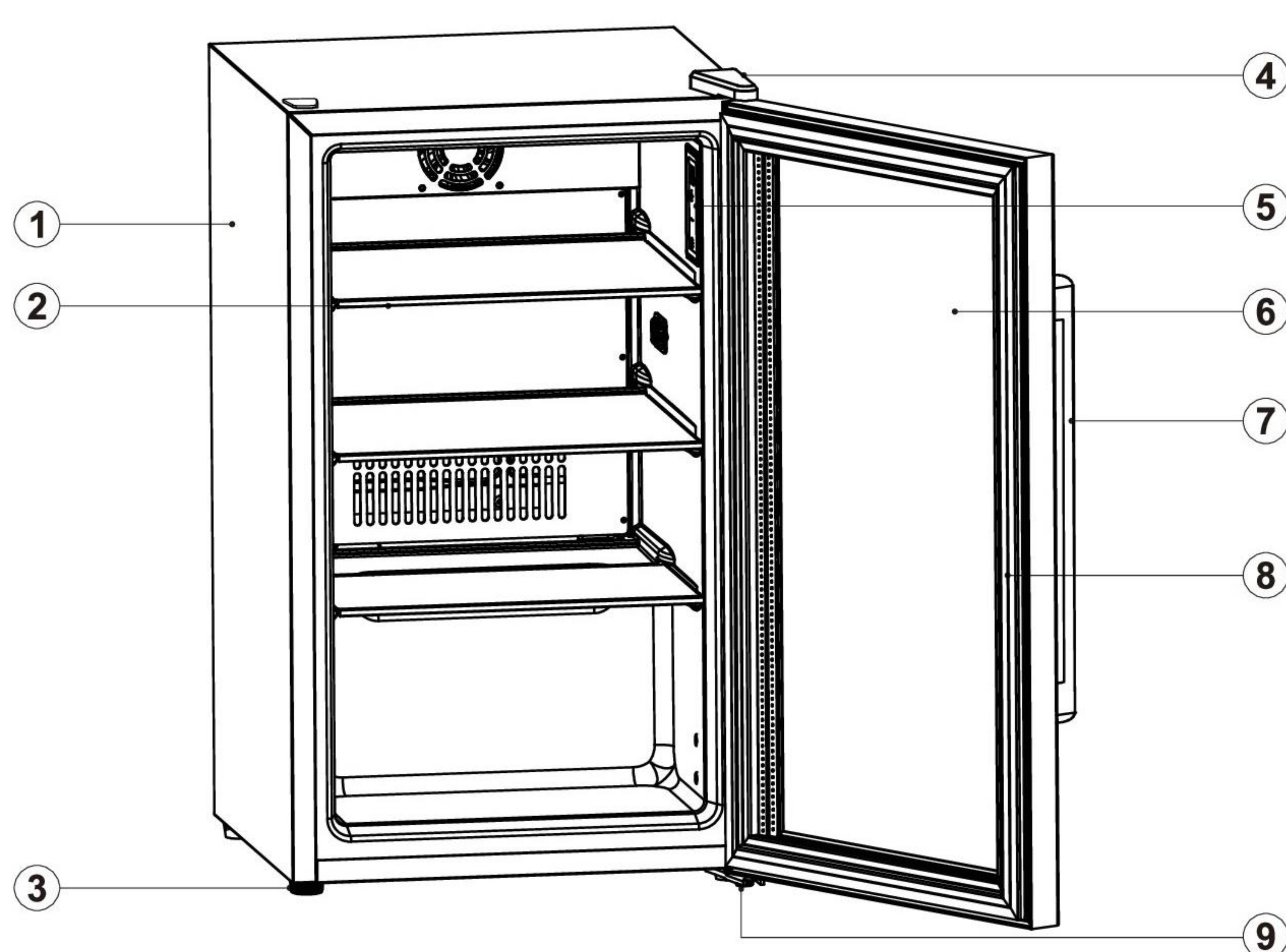
פונקציית זיכרון

כאשר המכשיר מופעל מחדש לאחר הפסקת חשמל, הגדרת הטמפרטורה ומצב פרנהייט/צלזיוס ישוחזרו להגדרות הקודמות. משך הכיבוי לא ישפיע על פונקציית הזיכרון הזו.

הוראות התקנה

- מכשיר זה מיועד לעמידה עצמאית בלבד ואסור להטמיעו או לבנות אותו בארון.
- הנח את המכשיר על רצפה יציבה המסוגלת לשאת את משקלו כשהוא מלא. ליישור המכשיר, יש לכוון את רגלי היישור התחתונות.
- יש להשאיר רווח של לפחות 3 ס"מ מלמעלה, מאחור ומצדדי המכשיר כדי לאפשר זרימת אוויר תקינה לקירור המדחס והמעבה.
- מקמו את המכשיר במקום שאינו חשוף לאור שמש ישיר ולמקורות חום כגון תנורים, חימום או רדיאטורים. אור שמש ישיר עלול לפגוע בציפוי האקרילי, ומקורות חום עשויים להגדיל את צריכת החשמל. טמפרטורות סביבה נמוכות מאוד עלולות אף הן לגרום לתקלות במכשיר.
- הימנע מהנחת המכשיר באזורים לחים.
- חבר את המכשיר לשקע ייעודי ממורק כהלכה. אסור בשום אופן לקצץ או להסיר את הפין השלישי (הארקה) מכבל החשמל. לכל שאלה בנוגע לחשמל או הארקה, יש לפנות לחשמלאי מוסמך או למרכז שירות מורשה.
- לאחר חיבור המכשיר לשקע, יש לתת לו להתקרר במשך 2-3 שעות לפני הכנסת פריטים לתא.
- המכשיר חייב להיות מונח בתוך ארון אם הוא נמצא בחוץ, אך אין צורך בדלת לארון. עם זאת, יש להימנע מהצבתו באור שמש ישיר, ולאחסן אותו בתוך הבית בחורף אם מזג האוויר מתחת ל-5 מעלות והמכשיר אינו בשימוש.

חלקים ותכונות



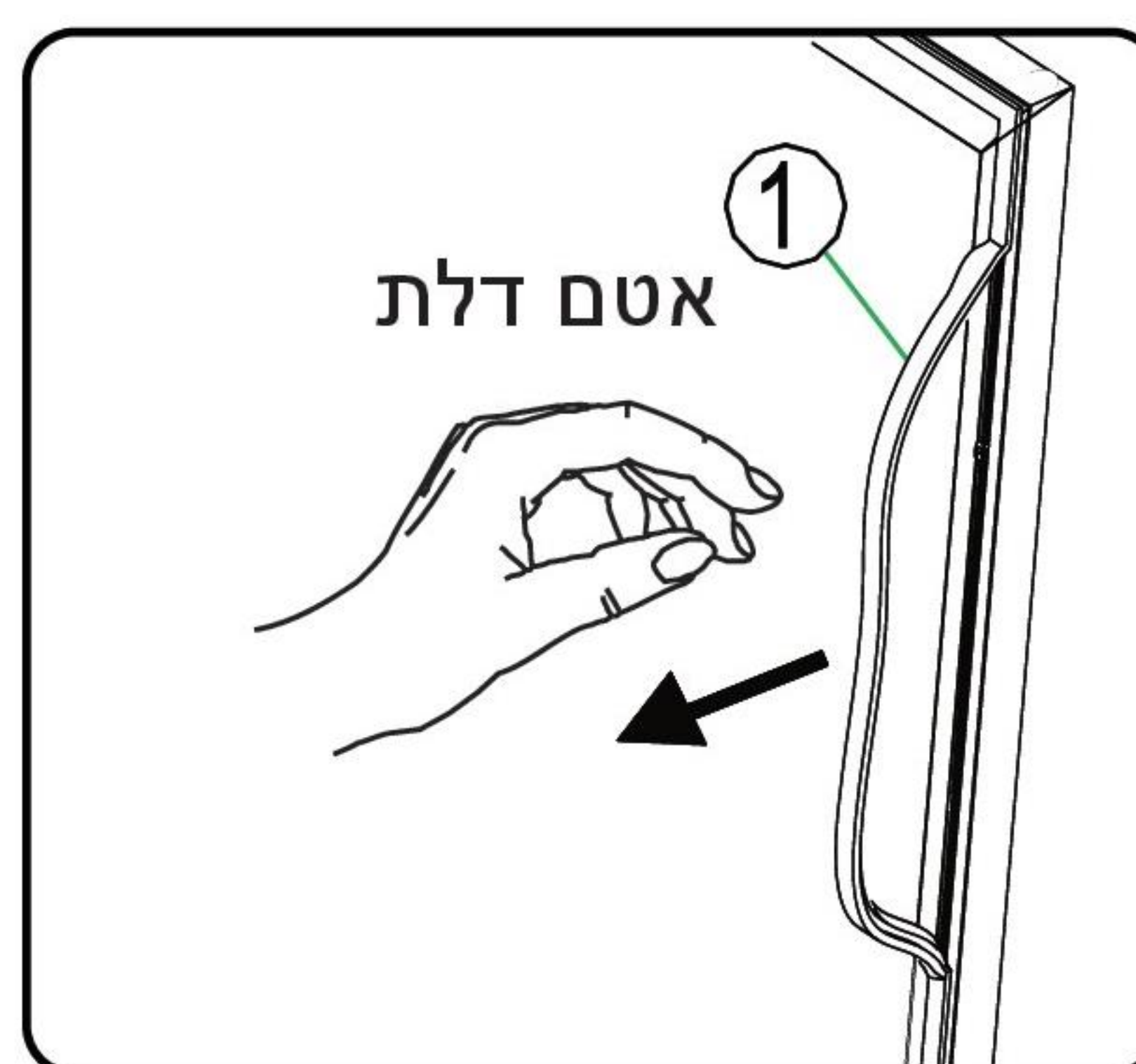
1. ארון
2. מדף
3. רגל
4. ציר עליון
5. בקרת טמפרטורה
6. דלת זכוכית
7. ידית דלת
8. אטם דלת
9. ציר תחתון

התקנת הידית

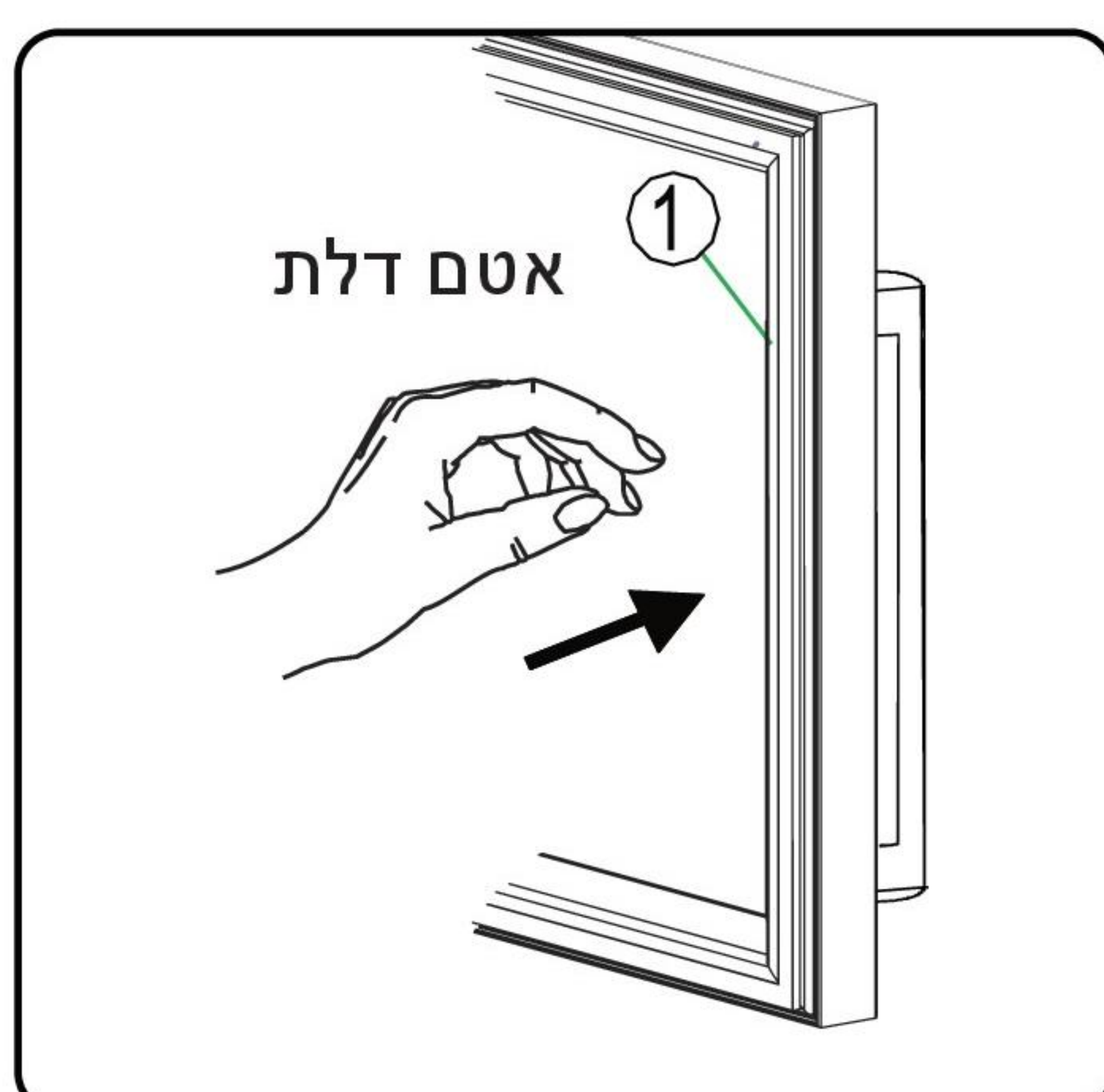
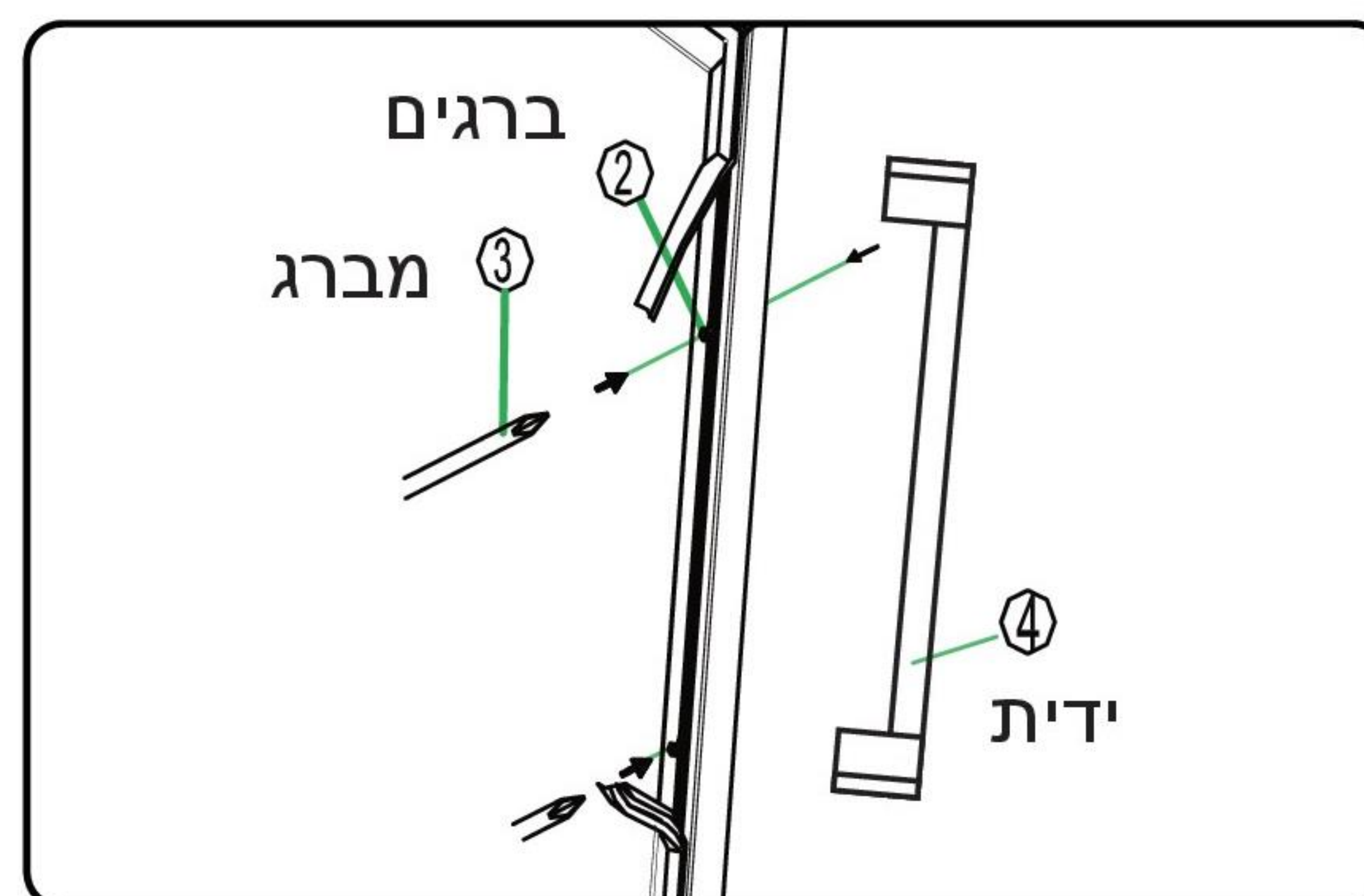
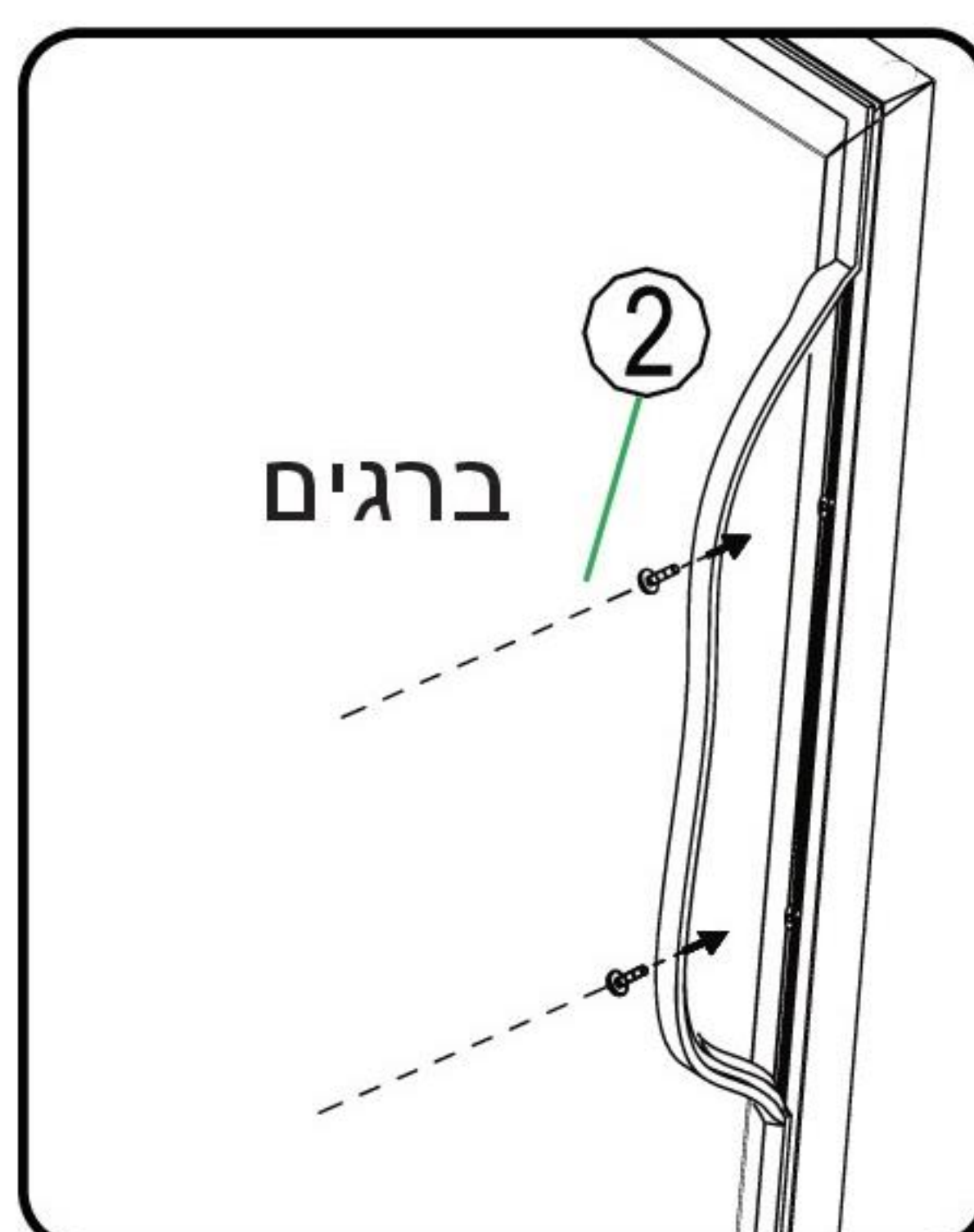
למוצר זה יש ידית.

אנא התקן את הידית בהתאם להוראות הבאות:

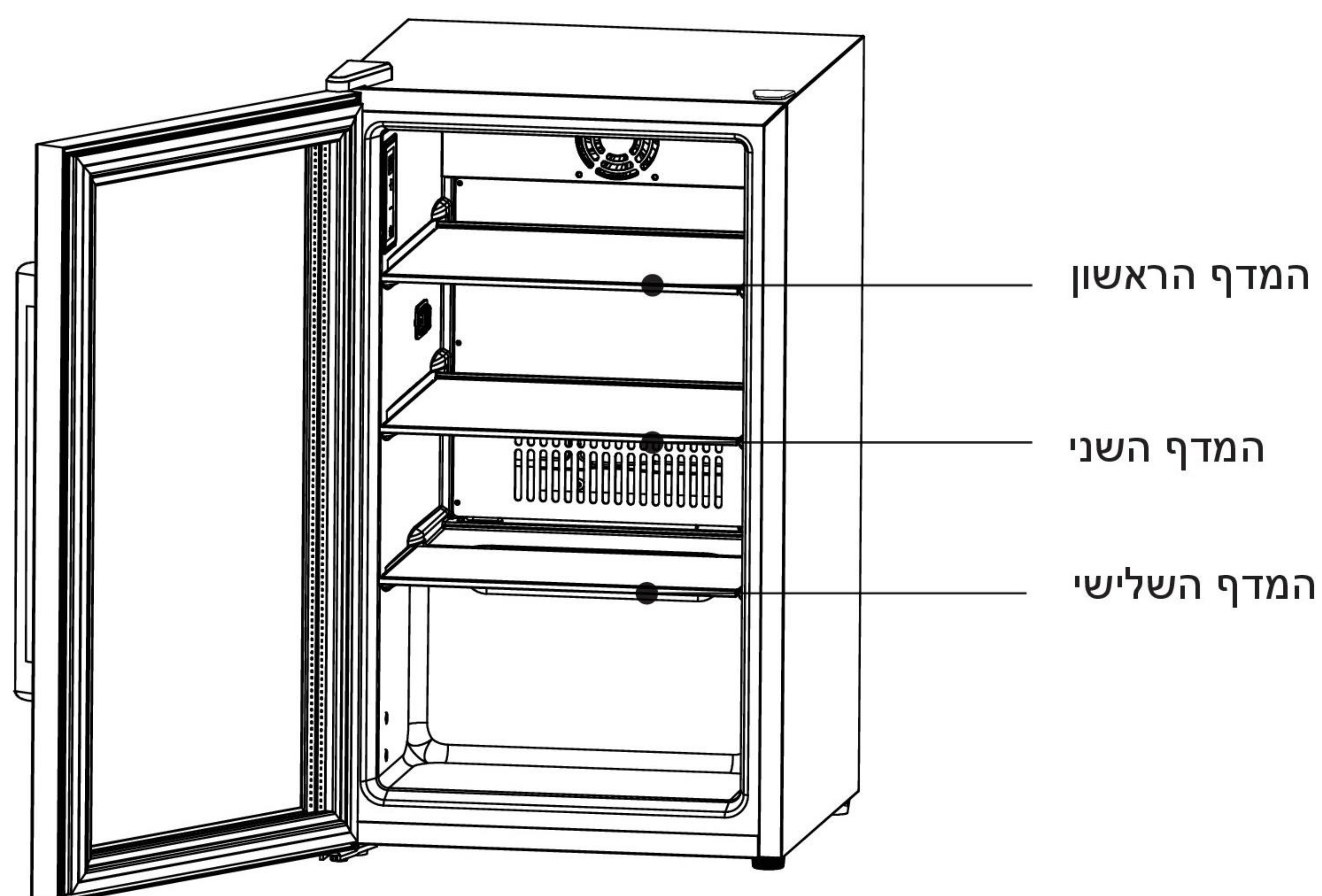
1. משוך החוצה את האטם של הדלת באזור שבו הידית אמורה להיות מותקנת בצד שמאל, כפי שמוצג באיור מס' 1 למטה. ניתן להזיז את האטם בקלות ביד, ללא צורך בכלים.
2. יישר את הידית עם הברגים המותקנים. הדק את הברגים באמצעות מפתח אלן T20 עד שהידית יושבת בצורה שטוחה ומאובטחת היטב למסגרת הדלת. (אין להדק יתר על המידה, שכן הדבר עלול לגרום לנזק להרכבת הידית).
3. החזר את אטם הדלת למקומו המקורי.



אטם דלת
מפתח אלן T20
בורג: 2, M4 x 30 יח'
ידית



- מכשיר זה מיועד לשימוש כמזווה בלבד.
- מכשיר הקירור הזה אינו מתאים להקפאת מזון.
- הטמפרטורה המומלצת למזווה היא 17°C .
- המדפים המותקנים במצב המפעל מאפשרים את השימוש היעיל ביותר באנרגיה של מכשיר הקירור. קיימים שלושה מדפים בסך הכל.



- כאשר טמפרטורת הסביבה היא 25°C והמזווה ריק, לוקח כ-30 דקות להוריד את הטמפרטורה במזווה מ- 25°C ל- 17°C .

תיאור כללי של התקלה

אם המוצר אינו פועל כראוי, אנא בדקו ונסו לפתור את הבעיה באמצעות השיטות הבאות. אם הבעיה נמשכת, פנו במהירות למרכז שירות לאחר המכירה המקומי שלכם, וזכרו לספק את שם הדגם ומספר המוצר לקבלת סיוע.

המקרר אינו פועל

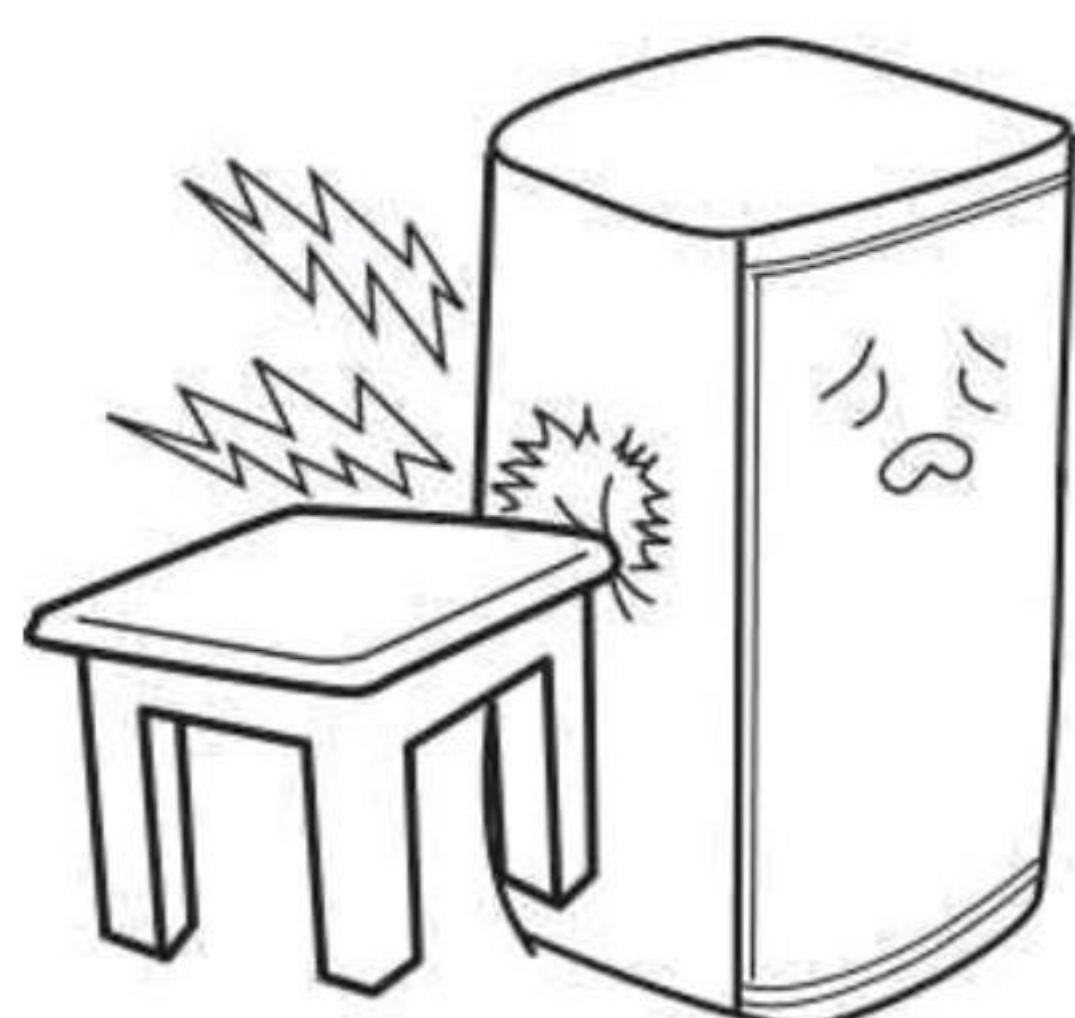


האם מתח אספקת החשמל
נמוך מדי?



האם החשמל דולק?

יש רעש

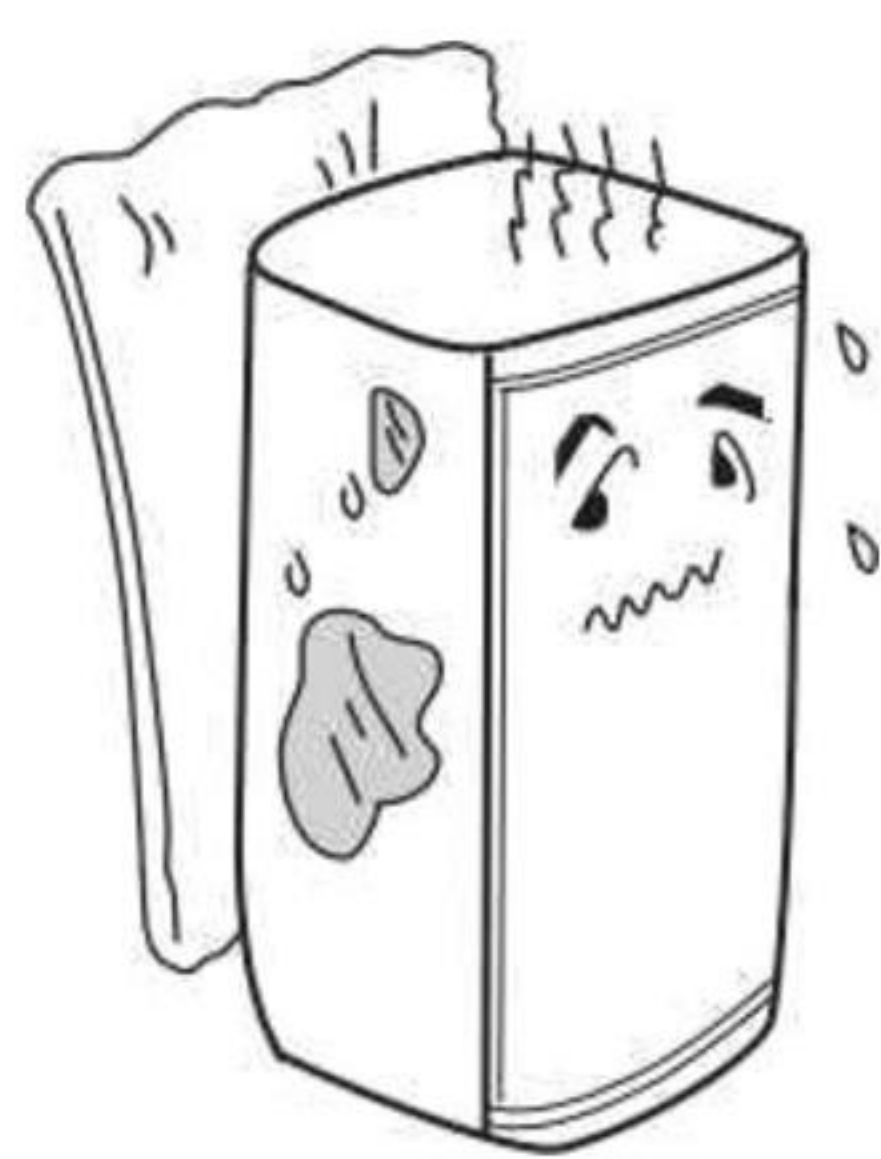


האם המוצר במגע עם עצמים חיצוניים
או קירות?



האם הקרקע ישרה, והאם המוצר מוצב
בצורה יציבה?

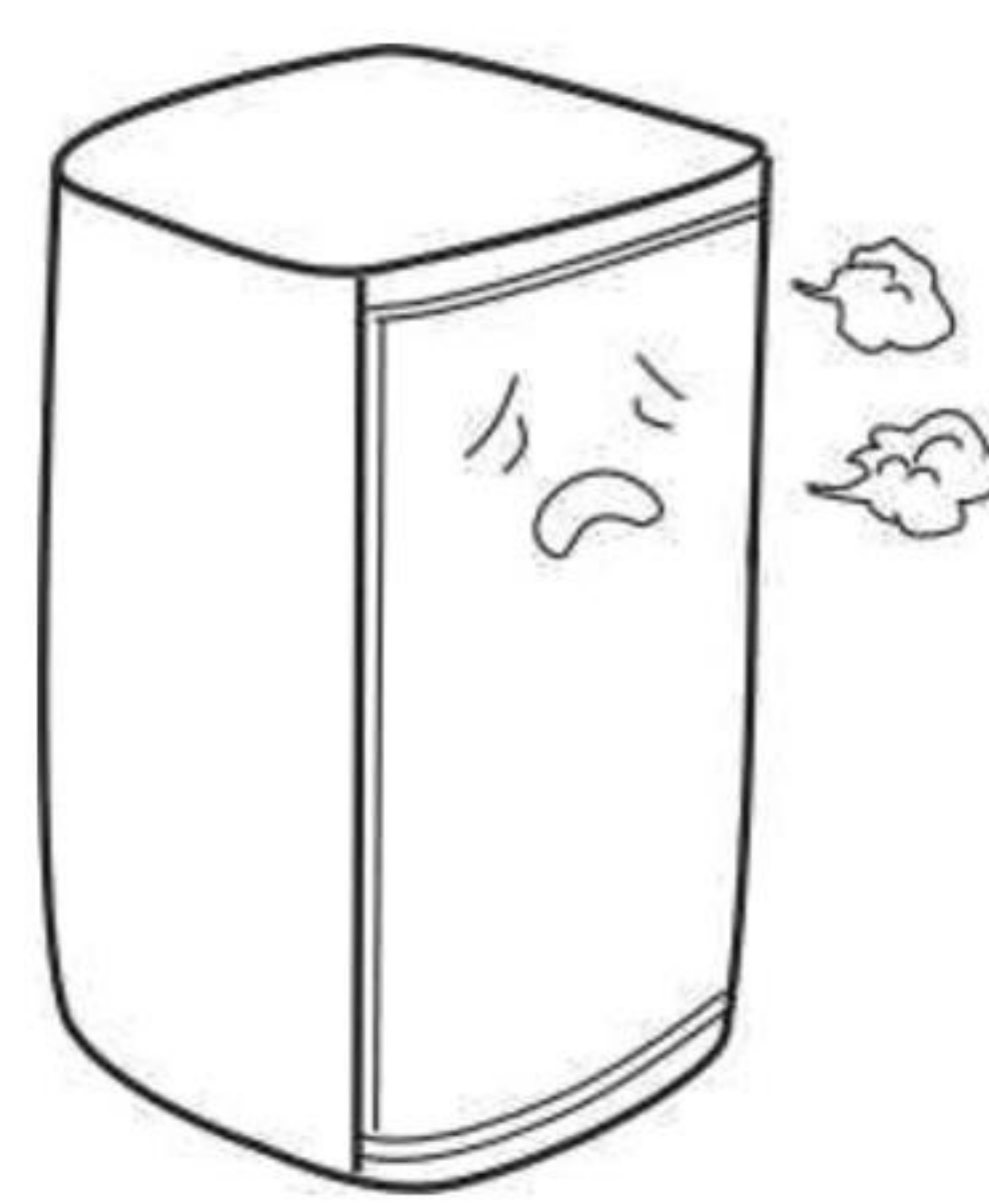
הטמפרטורה הפנימית אינה נמוכה



פיזור חום לקוי; יש
לוודא כי יש מקום
מספק לאוורור סביב
המוצר.



המקום חשוף לאור
שמש ישיר או קרוב
מדי לתנור או למקורות
חום אחרים.



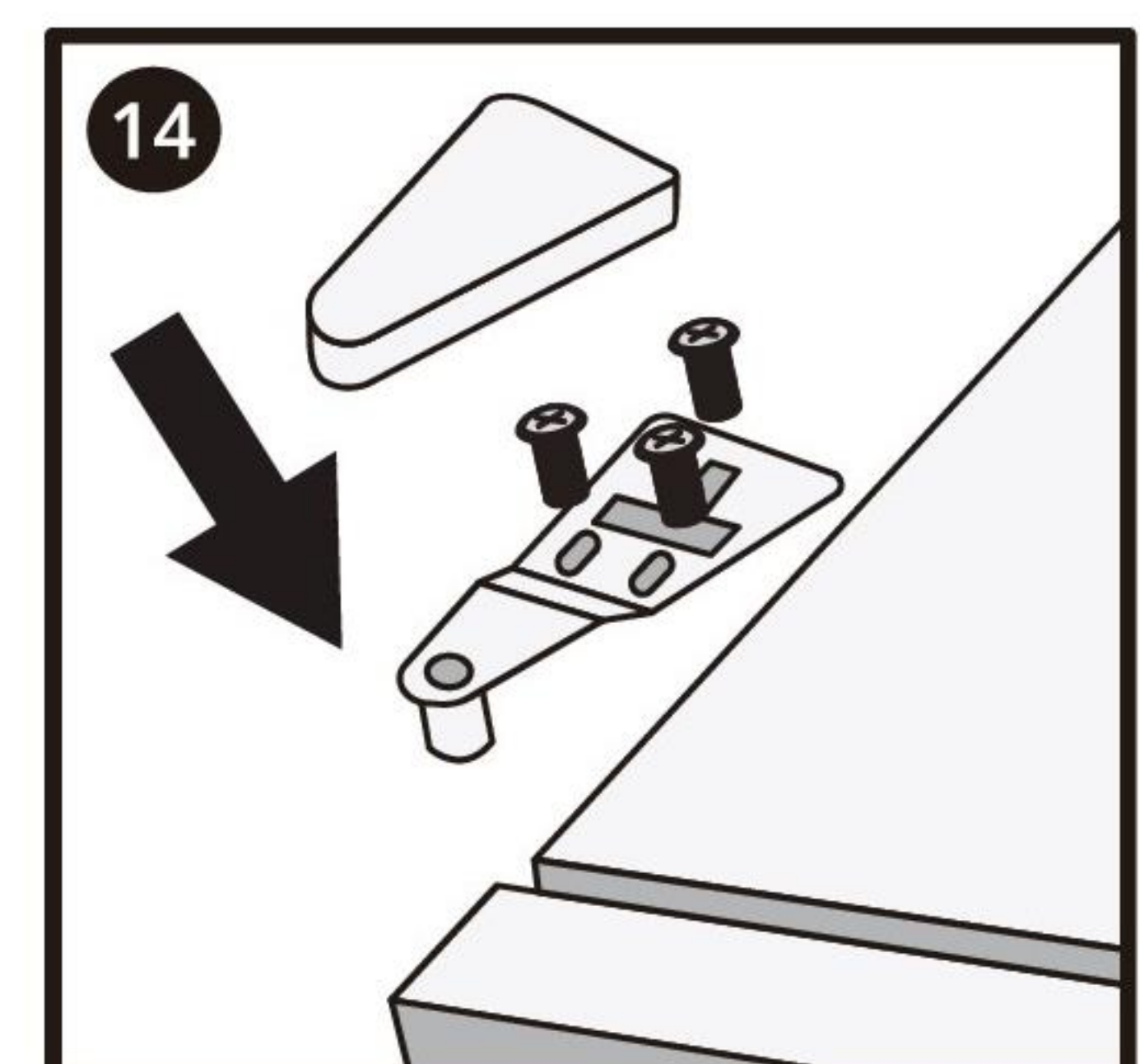
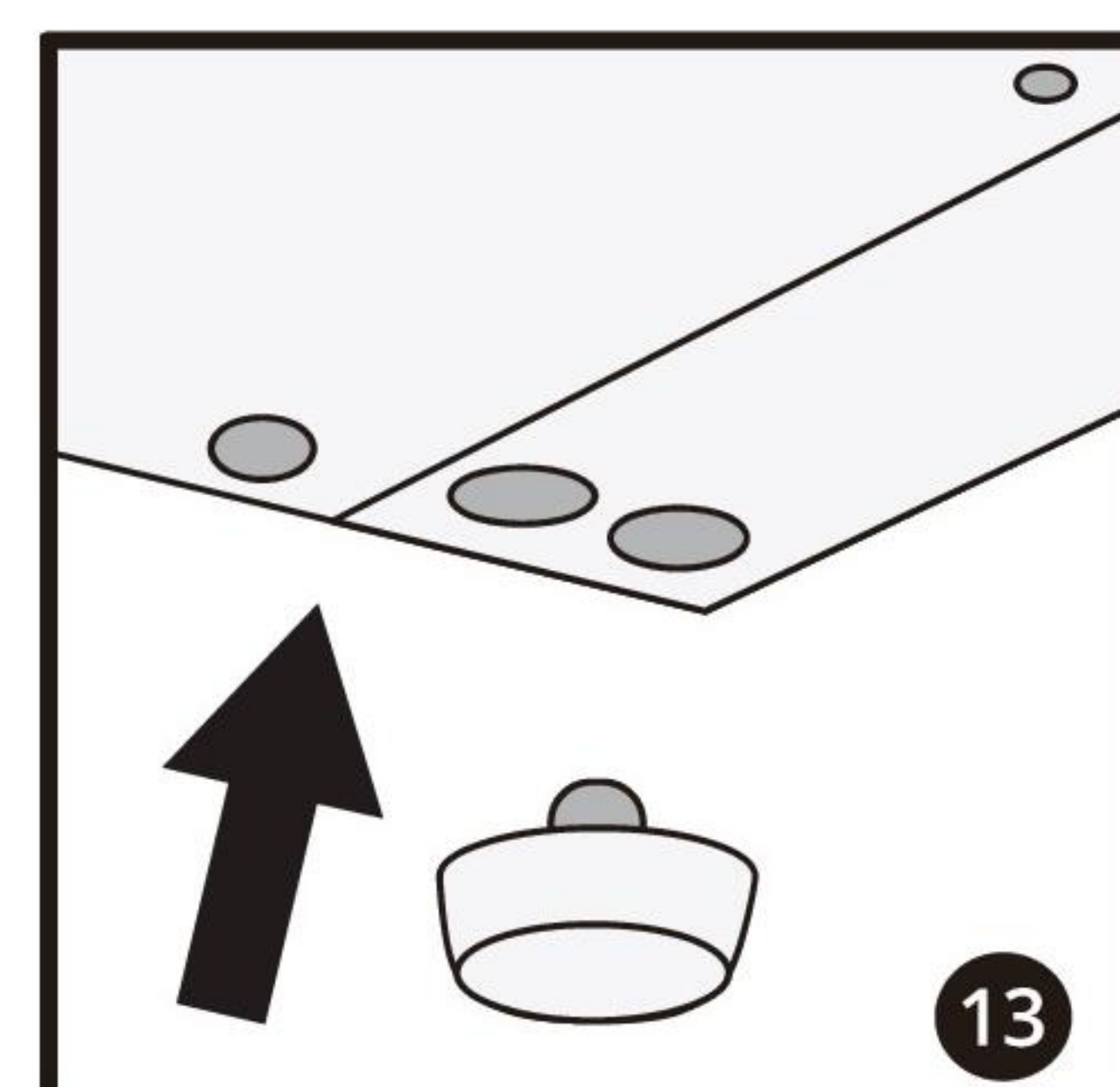
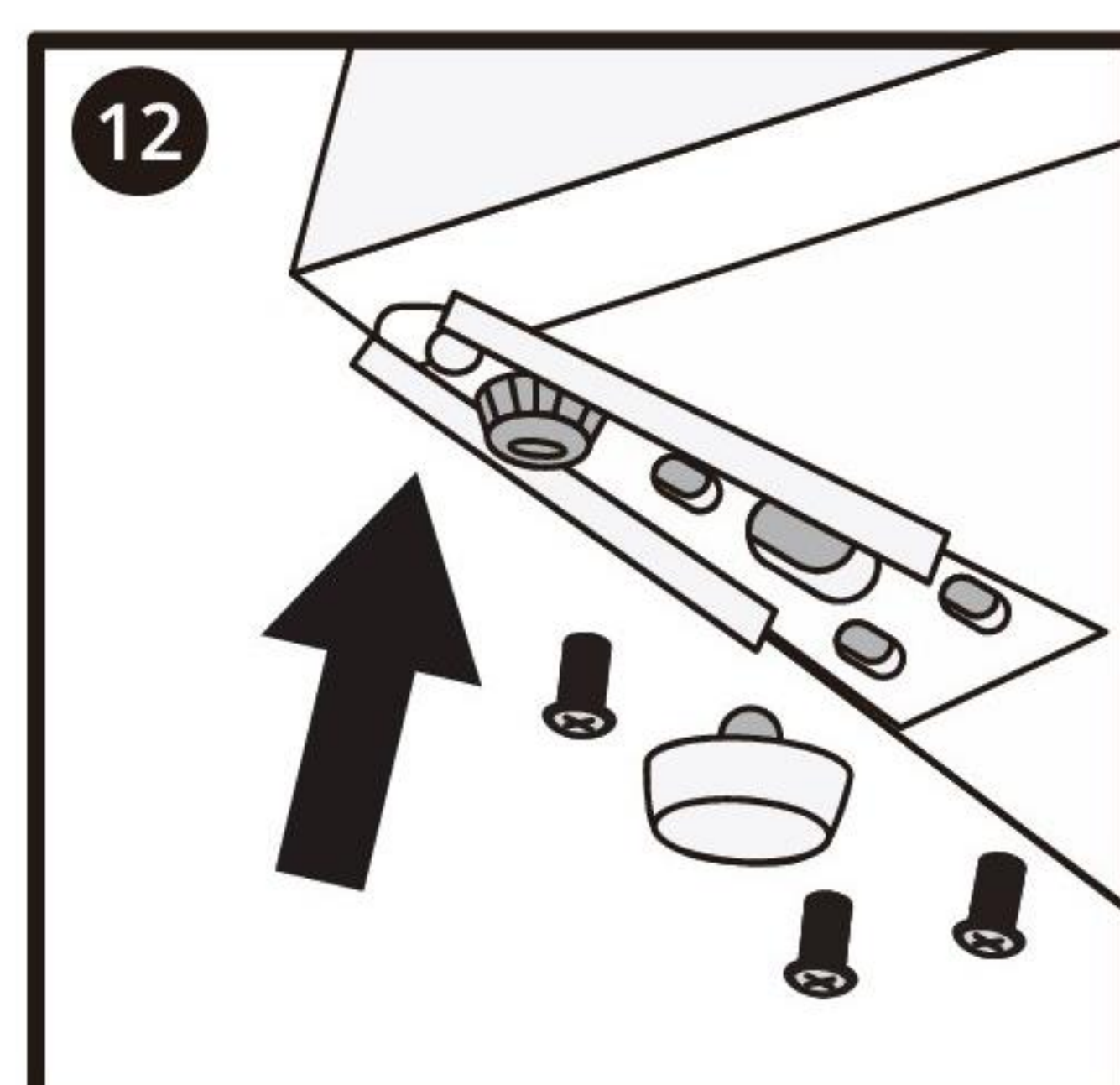
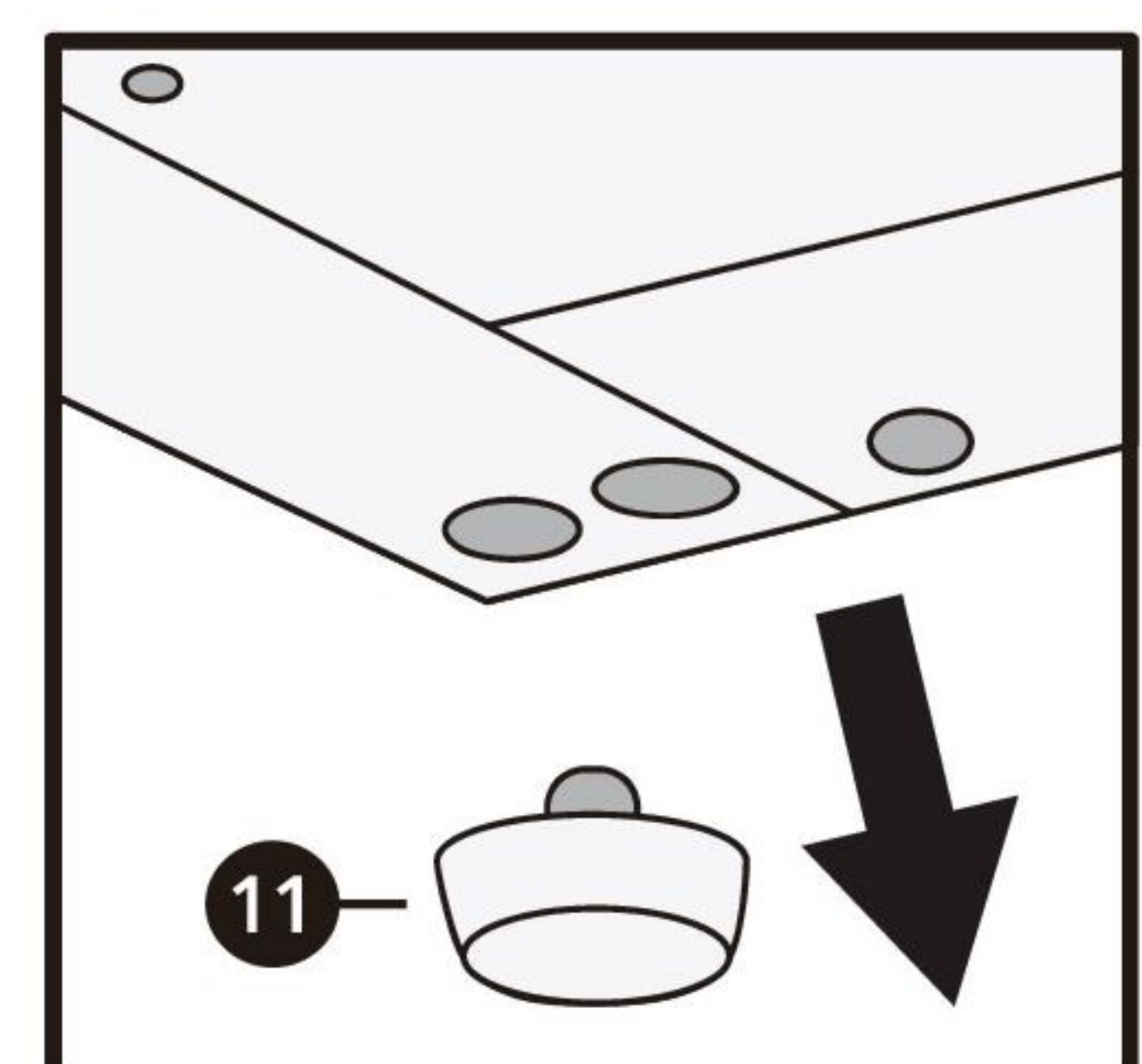
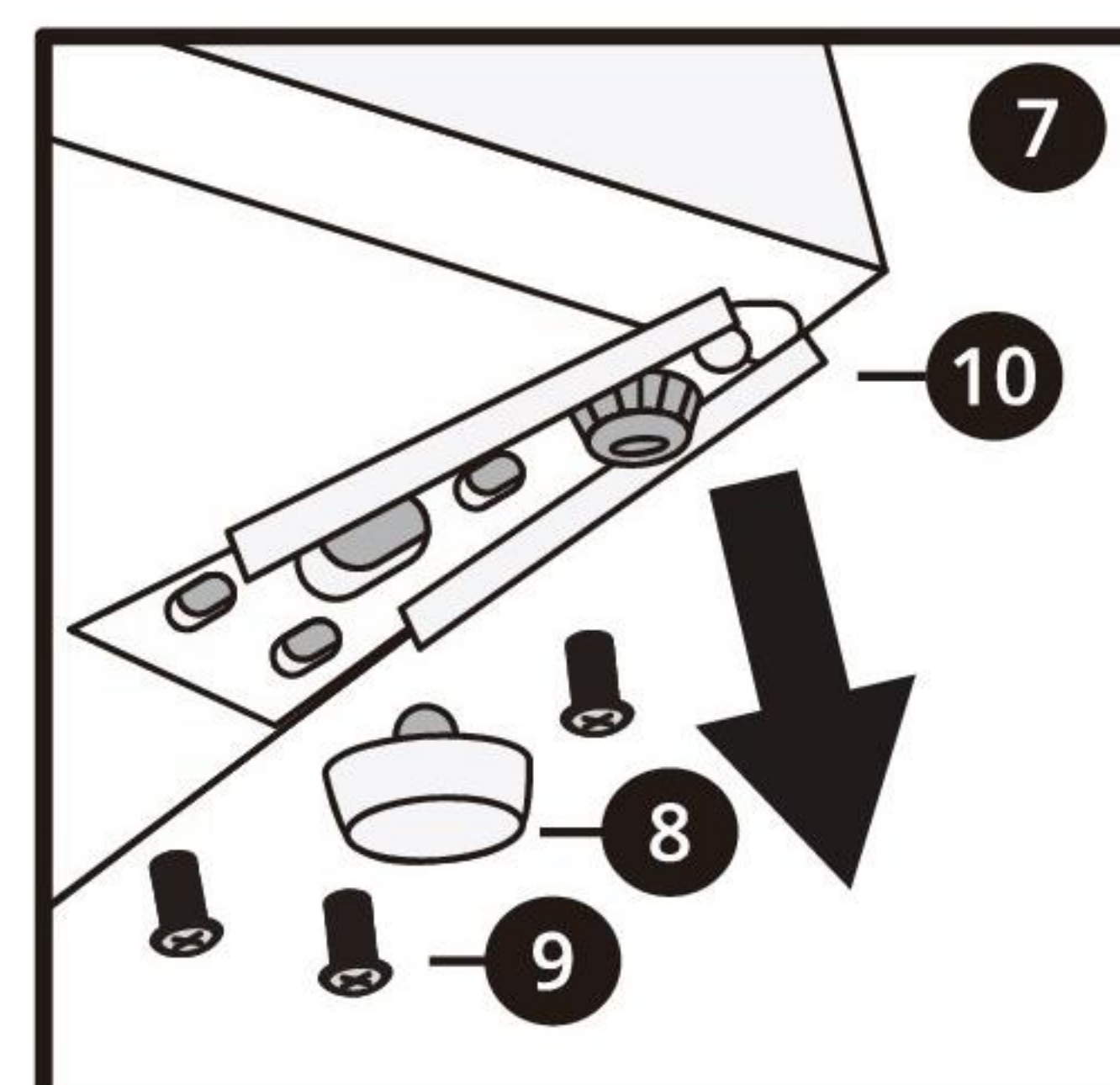
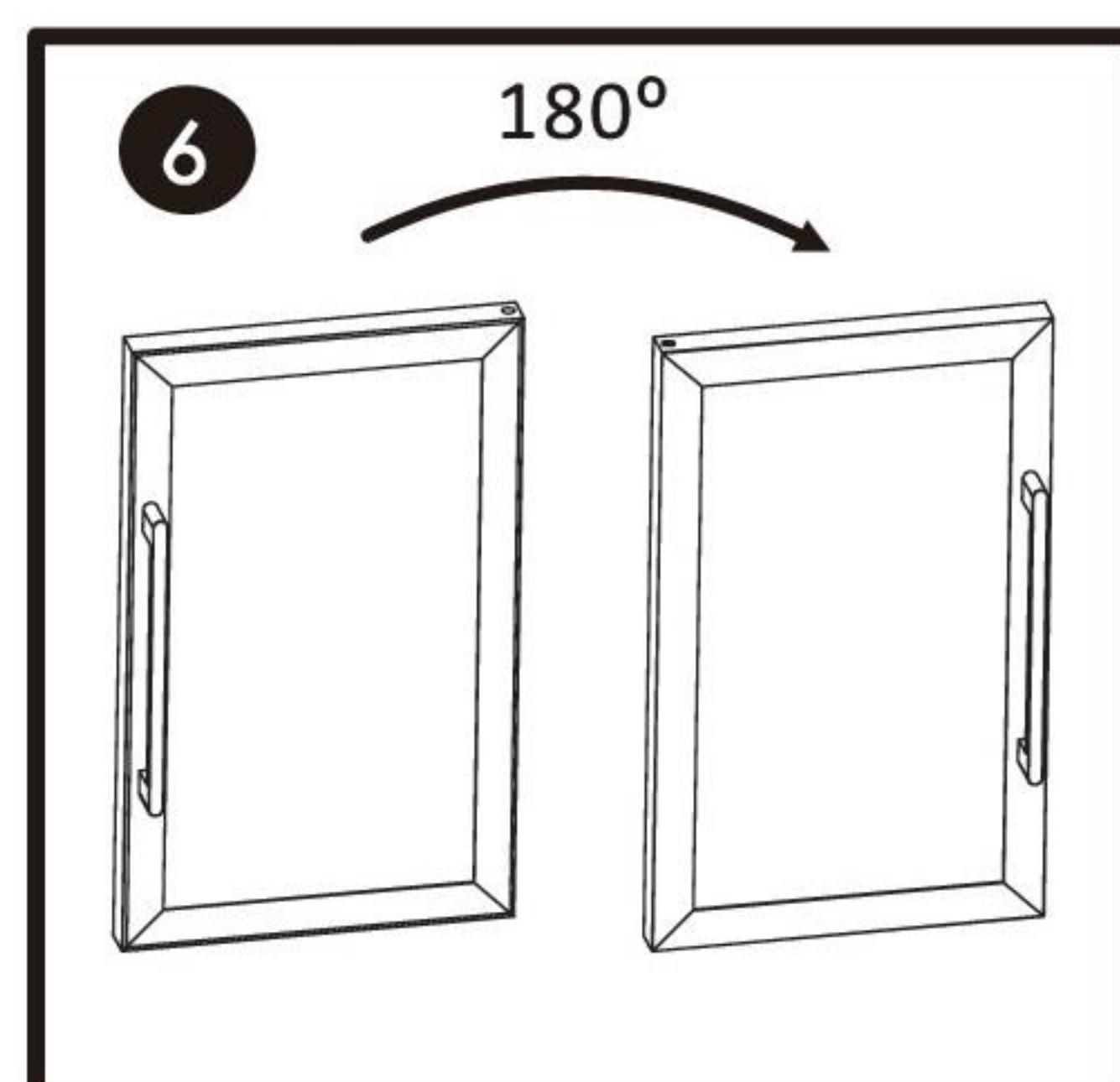
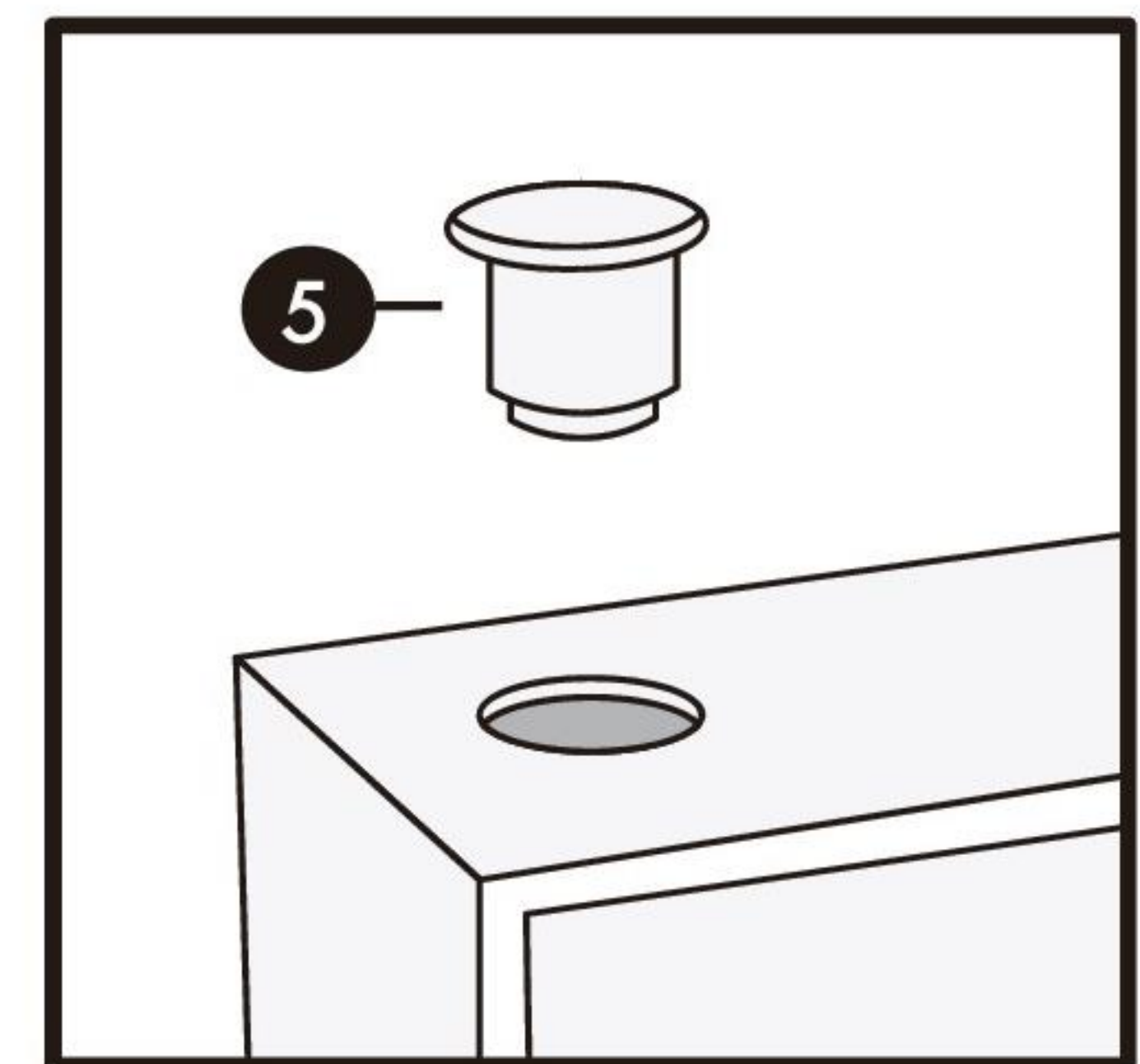
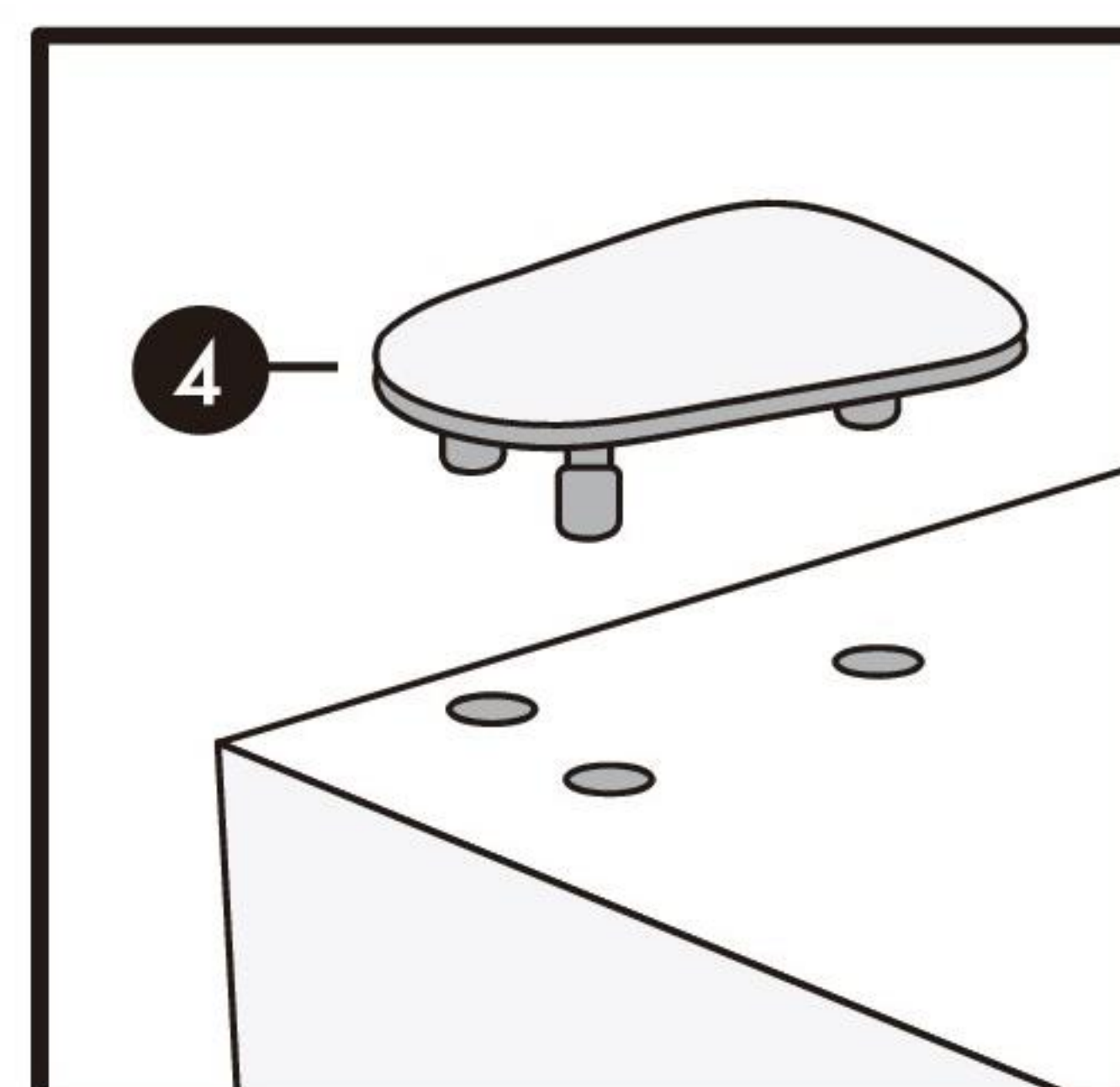
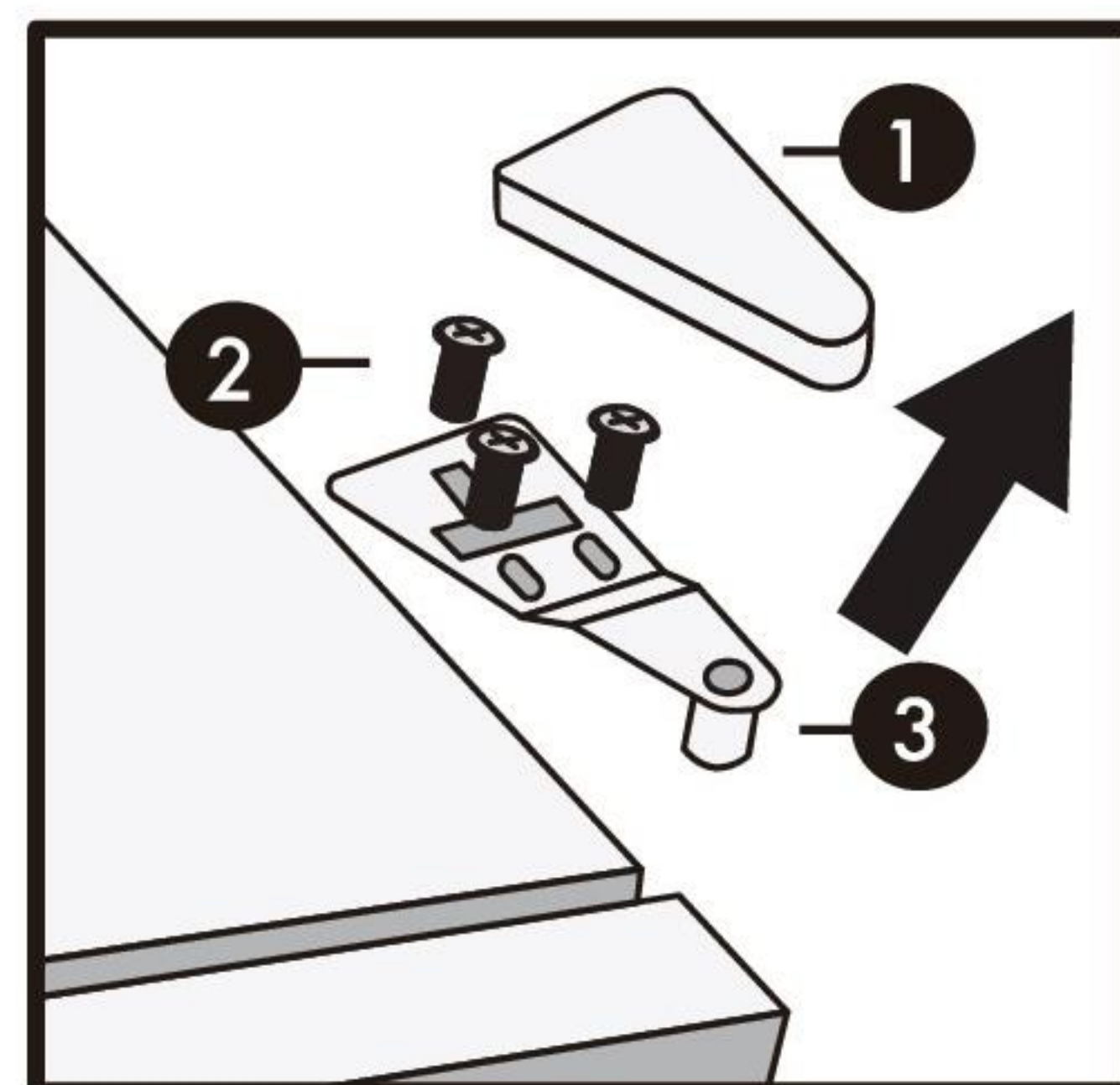
הדלת לא סגורה
היטב, נפתחת לעיתים
תכופות, או זמן
הפתיחה ארוך מדי.



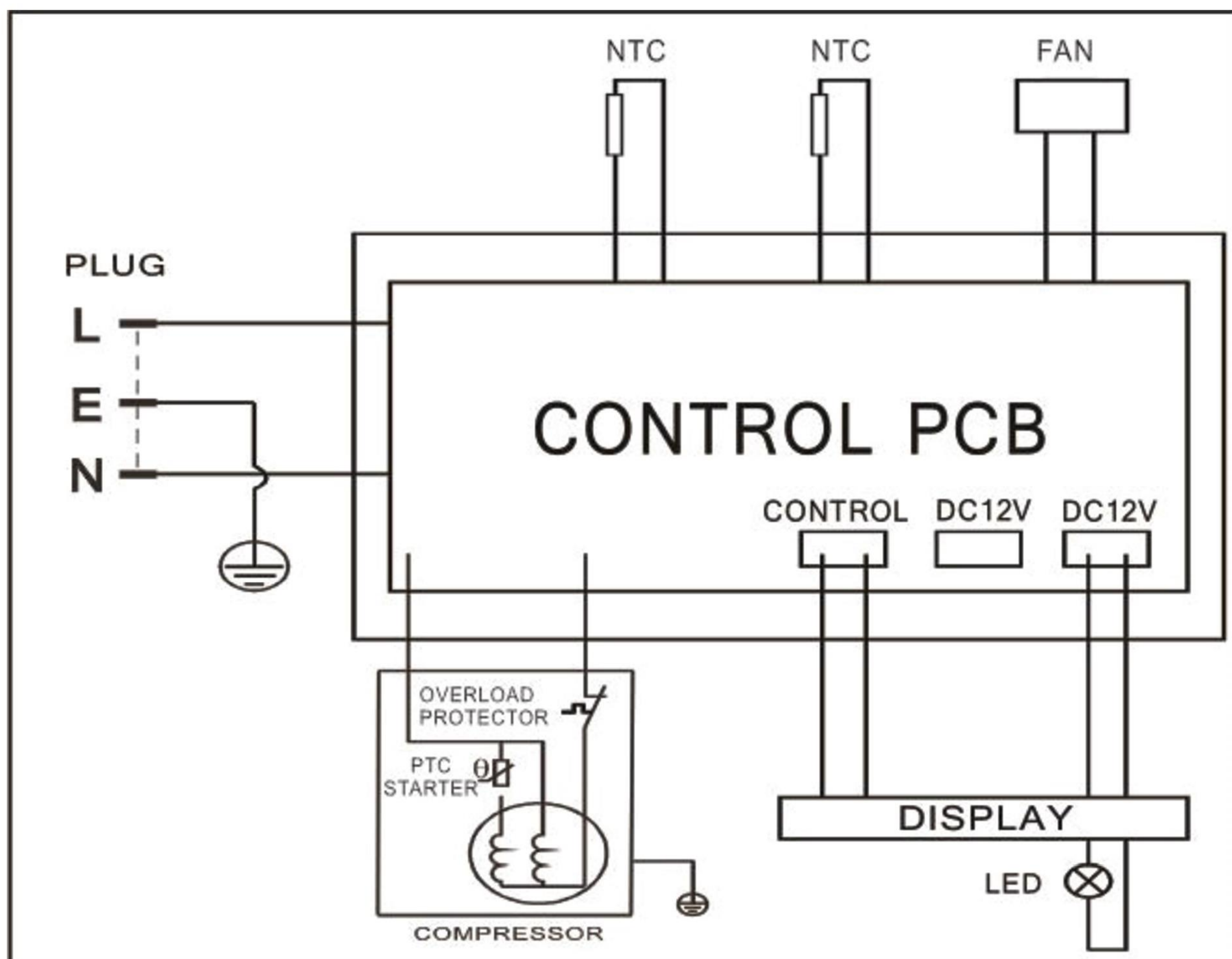
הטמפרטורה שנקבעה
אינה מתאימה;
בבקשה בחר
בטמפרטורה נכונה.

הוראות לשינוי כיוון פתיחת הדלת

הערה: עליך להכין מפתח ברגים או מברג; בעת החלפת גוף הדלת, חובה לנתק את אספקת החשמל לפני שממשיכים.



(1) הסר את כיסוי הציר; (2) השתמש במברג כדי להסיר את שלושת הברגים ממושב ציר הדלת בחלק העליון של הקופסה; (3) הסר את ציר הדלת העליון והרם את כל הדלת כלפי מעלה בשתי ידיים כדי להפריד בין הדלת לקופסה; (4) הסר את הכיסוי בצד הימני של הקופסה; (5) הסר את הכיסוי העגול בצד הימני של הדלת; (6) סובב את הדלת ב-180°; (7) הטה את המוצר מעט לאחור והחזק אותו במצב זה כדי להתכונן להסרת ציר הדלת התחתון שמתחת לקופסה; (8) הסר את רגלי הקיבוע; (9) השתמש במברג כדי להסיר את שני הברגים מציר הדלת התחתון של הקופסה; (10) הסר את ציר הדלת התחתון; (11) הסר את רגל הקיבוע מהצד השני; (12) יישר את צירי הדלת והברגים עם המקום הפנוי והתקן אותם בתחתית בצד השני. הדק אותם ויישר את גוף הדלת עם חורי הצירים בתחתית; (13) רגל הקיבוע חייבת להיות מותקנת גם בצד השני; (14) התקן את ציר הדלת העליון בצד השני לפי הסדר, תוך יישור חורי הברגים בגוף הדלת עם חורי הברגים בגוף הקופסה. ודא שגוף הדלת ניצב לגוף הקופסה והדק את הברגים כדי להשלים את שינוי כיוון פתיחת הדלת.



סילוק נכון של מוצר זה

סמל זה על המוצר או על אריזתו מציין כי אין לזרוק מוצר זה לאשפה ביתית. במקום זאת, יש להובילו לנקודת איסוף מתאימה למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. על ידי סילוק נכון של מוצר זה, תסייעו במניעת נזקים אפשריים לסביבה ולבריאות האדם, העלולים להיגרם מטיפול לא נכון בפסולת. למידע נוסף ומפורט אודות מיחזור מוצר זה, פנו לרשות המקומית, לשירות פינוי הפסולת או לחנות בה רכשתם את המוצר.



במהלך השימוש, התחזוקה והסילוק של המכשיר, יש לשים לב לסמל שמופיע משמאל, הממוקם בגב המכשיר (בפאנל האחורי או על המדחס), בדרך כלל בצבע צהוב או כתום. סמל זה מציין סכנת שריפה. צינורות נוזל הקירור והמדחס מכילים חומרים דליקים. הרחק את המכשיר ממקורות אש במהלך השימוש, התחזוקה והסילוק.



90298
90295
90296



FIND MORE INSPIRATION
AT COZZEBBQ.COM



Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
www.millarco.com
www.cozzebbq.com

cozze®

Wine storage	Yes	60,0	12	-	M
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 12 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.millarco.dk					

Model placed on the Union market from 11/09/2025.			
EPREL registration number: 2468266		https://eprel.ec.europa.eu/qr/2468266	
Supplier: Millarco International A/S		Website: www.millarco.com	
Customer care service:			
Name: Millarco International A/S		Website: www.millarco.com	
Email: millarco@millarco.com		Phone: +45 87434200	
Address: Rokhøj 26 8520 Lystrup Denmark			

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: Cozze

Supplier's address: Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, DK

Model identifier: BG72

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	740	Total volume (dm³ or l)	60
	Width	430		
	Depth	495		
EEI		100	Energy efficiency class	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		77	Climate class:	-
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-